



RUSSLAND  
ÖSTERREICH  
РОССИЯ  
АВСТРИЯ  
Kultursaison  
2013-2015



Пресс-релиз

## **ВЫСТАВКА «ВНЕ ПОЛЯ ЗРЕНИЯ». ИСКУССТВО ОБЪЕДИНЯЕТ СЛЕПЫХ И ЗРЯЧИХ**

Совместный проект  
Бenedиктинского монастыря Адмонт,  
Австрийского культурного форума в Москве  
и Центра современного искусства ВИНЗАВОД

**28 ноября 2013 – 12 января 2014**

**Пресс-показ: 27 ноября в 17.00**

**Открытие: 27 ноября в 18.00**

**Встреча с кураторами: 28 ноября в 20.00**

Выставка «ВНЕ ПОЛЯ ЗРЕНИЯ» – это произведения искусства из собрания знаменитого Бенедиктинского аббатства Адмонт в Австрии.

Аббатство Адмонт владеет одной из самых значительных австрийских коллекций произведений современного искусства. На выставке «Вне поля зрения» впервые Аббатство представит одни из самых значимых своих проектов за пределами Австрии. Монастырь Ордена св. Бенедикта был основан в 1074 году и является одним из самых старейших в Австрии.

В Цехе Красного Центра современного искусства ВИНЗАВОД будут представлены скульптуры, мультимедиа объекты, фотографии и работы, с использованием азбуки Брайля, расшифровать которые возможно только при условии диалога видящих и незрячих людей.

Проект был задуман 11 лет назад, когда в 2002 году по поручению аббатства Адмонт, 25 художников создавали свои работы в рамках проекта «collection in progress» – специально для выставки «Вне поля зрения». Экспозиция в равной степени ориентирована как на слепых и слабовидящих, так и на зрячих посетителей.

Все работы объединяет одно – в центре внимания стоит незрительное восприятие искусства. Каждый объект по-разному воспринимается слепыми или зрячими людьми. Безусловно, у всех произведений есть своя художественная форма, которая была разработана в соответствии с задачами проекта, именно поэтому эти объекты, картины, инсталляции и мультимедиа работы становятся визуально различимыми. У них есть собственная, зачастую поразительная эстетика. Многие экспонаты можно потрогать, послушать и даже понюхать. Такое искусство доступно и, возможно, даже немного привычно для слепых людей. В свою очередь, зрячие посетители познакомятся с искусством с абсолютно новой, неожиданной стороны и смогут составить представление о том, как «выглядит» мир слепых людей.

**Участники:** Юрий Алберт, Томас Бауманн, Вольфганг Бекштайнер, Ади Бруннер, Мартин Вальде, Ханс Винклер, Маттиас Гоммель, Штефан Гуйрко, Михаэль Гумхольд, Ханнелоре Демель-Лерхстер, Йоханнес Дойч, Анна Ермолаева, Эмиль Зимейстер, Карл Карнер, Михаэль Кинцер, Карл Лейтгеб, Михаэль Майер, Давид Мойзес, Вернер Райтерер, Констанце Рум, Густав Трогер, Норберт Труммер, Хериберт Фридль, Юлия Хайвард, Мария Ханенкамп, Томас Хоке, Фабио Цолли

**Художественный руководитель и куратор выставки:** доктор Михаэль Браунштайнер (Музей Бенедиктинского монастыря аббатства Адмонт).

**Ответственный за производственную часть выставки в Москве:** Симон Мраз (Австрийский культурный форум в Москве).

**Руководители проекта:** Св. отец Винфрид Шваб, Симон Мраз

**Куратор выставки доктор Михаэль Браунштайнер:** «Слепые люди принимают участие в дискурсе современного искусства. Между слепыми и зрячими происходит интереснейший и взаимообогащающий процесс: они вместе переживают «ART SHARING» (совместный опыт соприкосновения с искусством) и «SPACE SHARING» (совместный опыт присутствия в едином пространстве). Зрячие люди открывают для себя необычный подход к искусству и к теме слепоты. Таким образом, искусство раздвигает границы и отменяет барьеры».

**Симон Мраз, директор Австрийского культурного форума в Москве:** «Выставка «Вне поля зрения – искусство объединяет слепых и зрячих» – один из ключевых московских проектов Австрийского культурного сезона в России 2013 году. Этот проект совершенно особенный, и основных причин этому две: во-первых, монастырь с тысячелетней историей коллекционирует образцы современного искусства на международном уровне. Во-вторых, монастырь Адмонт создал уникальный проект, обеспечивающий слепым и зрячим людям новый подход к искусству».

**Софья Троценко, директор центра ВИНЗАВОД:** «В современном обществе, к большому сожалению, очень часто религия и искусство противопоставляются друг другу, не находя точек соприкосновения. Мы очень рады, что аббатство Адмонт, представляющий собой древнюю религиозную институцию, занимается развитием и поддержанием современного искусства, тем самым, налаживая диалог между важнейшими аспектами общества. «ВИНЗАВОД» рад принять участие в проекте совместно с Австрийский культурным форумом, тем самым поддерживая не только международное сотрудничество двух стран, но и выполнив важную социальную функцию, предоставив возможность слабовидящим и слепым людям познакомиться с современным искусством.»

#### Контакты для СМИ:

Австрийский культурный форум в Москве:

Марта Агеева (российская пресса): +7 903 143 7540, [austriarussiaseason@gmail.com](mailto:austriarussiaseason@gmail.com)

Симон Мраз (международная пресса): +7 925 860 1275, [simon.mraz@bmeia.gv.at](mailto:simon.mraz@bmeia.gv.at)

Анна Крамар (ВИНЗАВОД): +7 495 917 4646, [pr2@winzavod.ru](mailto:pr2@winzavod.ru)

Генеральные спонсоры:  **Raiffeisen  
BANK**



При поддержке

**Julius Meinl**



Департамента социальной защиты населения города Москвы



Fielmann AG

Медиа-партнеры Австрийского культурного сезона в России 2013/14:

**WEEKEND**

ГРУППА  
РИА НОВОСТИ

**РБК daily**  
ЕЖЕДНЕВНАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА

**СБС**  
Коммерсантъ FM  
Информационное радио

МОСКОВСКИЙ  
**МК**  
КОМСОМОЛЕЦ

**ARTGUIDE**  
АРТГИД  
[www.artguide.com](http://www.artguide.com)

**ИСКУССТВО**  
THE ART MAGAZINE

[www.winzavod.ru](http://www.winzavod.ru)  
[www.akfmo.org](http://www.akfmo.org)  
[www.stiftadmont.at/english](http://www.stiftadmont.at/english)